75. BEKANNTMACHUNG
des Stadthauptmanns.

Betr.: Meldepflicht polnischer Offiziere.

Durch Verordnung des Herrn Generalgouverneurs über die Meldepflicht polnischer Offiziere vom 31. 7. 1940, VOBl. S. 235, wurde folgendes angeordnet:

1. Offiziere, pensionierte Offiziere, sowie Reserveoffiziere des ehemaligen polnischen Heeres, die sich im Generalgouvernement aufhalten und nicht Kriegsgefangene sind, haben sich bis zum 30. August 1940 bei dem für ihren Aufenthaltsort zuständigen Kreishauptmann (Stadthauptmann) zu melden.

Die Meldung ist persönlich zu erstatten. Im Krankheitsfall kann sie unter Vorlage eines ärztlichen Attestes durch einen Beauftragten erfolgen.

2. Wer der Meldepflicht nach § 1 nicht nachkommt, wird mit dem Tode bestraft.

In gleicher Weise wird bestraft, wer Personen verborgen hält, die nach § 1 meldepflichtig sind und ihrer Meldepflicht nicht nachgekommen sind. Ist die Tat von einem nahen Angehörigen begangen, so kann auf Zuchthaus erkannt werden.

Zur Aburteilung ist das Sondergericht zuständig.

Unter Reserveoffizieren sind auch Landsturmoffiziere zu verstehen.

Die Meldungen sind bei meiner Polizeiabteilung, Franziskanerstrasse 1, unter Vorlage der Militärpapiere und sonstiger Personalausweise zu erstatten.

Krakau, den 16. August 1940.

Der Stadthauptmann
Schmid.

LXXV. OBWIESZCZENIE
Starosty Miejskiego

Dotyczy: obowiązku zgłaszania się polskich oficerów.

Rozporządzeniem Pana Generalnego Gubernatora o obowiązku zgłaszania się polskich oficerów z dnia 31. VII. 1940 r. Dz. Rozp. str. 235 zarządzono, co następuje:

1) Oficerowie, oficerowie w stanie spoczynku oraz oficerowie rezerwy byłego wojska polskiego, którzy przebywają w Generalnym Gubernatorstwie, a nie są jeńcami wojennymi, mają się zgłosić **do dnia 30 sierpnia 1940** do właściwego Starosty Powiatowego (Starosty Miejskiego).

Zgłosić się należy osobiście. W razie choroby można zgłosić się przez osobę upoważnioną, która przedłoży świadectwo lekarskie.

2) **Kto nie dopełni obowiązku zgłoszenia się w myśl § 1 ulega karze śmierci.**

Takiej samej karze ulega, kto ukrywa osoby, które są zobowiązane do zgłoszenia się w myśl § 1 i obowiązku zgłoszenia się nie dopełniły. Jeżeli czynu dopuściła się osoba bliska, można orzec ciężkie więzienie.

Do orzeczenia właściwy jest Sąd Specjalny.

Za oficerów rezerwy należy uważać także oficerów pospolitego ruszenia.

Zgłoszenia się należy dokonać w moim Oddziale Policji, ul. Franciszkańska 1, przedkładając dokumenty wojskowe i inne wykazy osobiste.

Kraków, dnia 16 sierpnia 1940.

Starosta Miejski
Schmid.